



جدوال قماچاين خطبه جمعة سيري 12/ 2021

(Bulan Disember 2021M)

Tarikh	Tajuk	Bil
3 Disember 2021M/ 28 Rabi'ulakhir 1443H	LEBURKAN TAKBUR	1.
10 Disember 2021M/ 5 Jamadilawal 1443H	PERSONALITI MUKMIN BERJAYA	2.
17 Disember 2021M/ 12 Jamadilawal 1443H	SUCI HATI, BERSIH JIWA	3.
24 Disember 2021M/ 19 Jamadilawal 1443H	MERAIH KEBERKATAN HARTA	4.
31 Disember 2021M/ 26 Jamadilawal 1443H	GANJARAN BAGI MEREKA YANG SABAR	5.

Percetakan dibiayai:



زكاة فولاو فينغ

Telefon: 04-549 8088

***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah Negeri
Pulau Pinang***

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor
(Pengerusi)**
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,
Universiti Sains Malaysia
- 3. Ustaz Rosli bin Othman**
Ketua Sektor Pendidikan Islam,
Jabatan Pendidikan Negeri Pulau Pinang (JPNPP)
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**
Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,
Universiti Sains Malaysia
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**
Guru, Madrasah Irshad Al-Ashraf Al-Wataniah, SPS
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**
Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab
(Setiausaha)**
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah
Jabatan Hal Ehwal Agama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



کنجرن باکي اورغ یغ صبر

(31 Disember 2022M/ 26 Jamadilawwal 1443H)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي حَضَّ عَلَى الصَّبْرِ وَجَعَلَهُ مِفْتَاحًا لِأَسْمَى الْمَطَالِبِ، وَأَعْظَمَ بِهِ لِلصَّابِرِينَ
الْأَجْرَ وَأَنَا لَهُمْ أَسْنَى الرَّغَائِبِ.
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، الصَّادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينُ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَفْضَلِ الْمَخْلُوقِينَ، وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ! أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ، فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سیدغ جمعة یغ درحمتي سکالین،

ماريله کیت برسام-سام بروسها منطاعتي سکالا قرینته الله سُبحانه وَتَعَالَى دان
منیغکلکن لارغثن، موده-مودهن کیت ترکولوغ دالم گولوغن اورغ یغ برایمان دان
برعمل صالح.

سبلوم ملنجوتکن بیچارا، سوک خطیب ممبري قریغاتن. ماريله کیت تیغکلکن
فرکارا لغی یغ برتنتاغن دغن سنة سرتا ادب، ایایت تیندقن یغ ممیسوغکن قریهاتین
درغد مندر خطبة دان ایسی کندوغثن. این ترماسوقله قریواتن بریوال-بریوال،
تیدور دغن سغاج دان برماین تیلیفون بیمیت. منبر قد هاری این ممبیچاراکن
خطبة یغ برتاجوق: "کنجرن باکي اورغ یغ صبر."

سیدغ جمعة یغ درحمتي سکالین،

صبر مروفاکن سواتو صفة یغ ملیا دسیسی الله. ستیاف درفد کیت ممقوپای
 اوجین یغ بریذا-بیذا دالم کهیدوفن. نامون، صفة صبر این بوکنله سواتو یغ موده
 اونتوق کیت فرکتیقکن (praktikkan). رات ۲ اد دانتارا کیت یغ ماسیه مغلوه
 ساعت داوجی. ستیاف کسوسهن هیدوف یغ دبریکن اولیه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى قُستین
 کران دی تاهو یغ کیت ممقو اونتوق مغهادهفین. برداسرکن سورة البقرة آیات 286:
 لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا أُكْتَسَبَتْ ...

مقصودن: "الله تیدق ممببني سساورغ ملائینکن سسواي دغن کسغکوفن. ایا
 منداقت فاهلا (دری کباجیقن) یغ داوسهاکنش دان منداقت سیقسا (دری کجاهتن)
 یغ دکرجاکنش."

الله جوک ممبری کنجرن یغ بسر کفد مریک یغ صبر کتیک داوجی اولیهن. الله
 سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى تله میبوت ددالم سورة البقرة آیات 155:

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخُوفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ
 الصَّابِرِينَ ﴿١٥٥﴾

مقصودن: "دان سوغکوه اکن کامی بریکن چوباءن کفدمو، دغن سدیکی
 کتاکوتان، کلافرن، ککوراغن هرتا، جیوا دان بواه-بواه. دان بریکنله بریتا کمبیرا
 کفد اورغ ۲ یغ صبر."

آیات این منکسکن بهاوا ستیاف اوجین یغ الله بریکن کفد کیت قستیه ممقوپای
 حکمه دسبالیقن. اوجین یغ دبریکن اداله اونتوق منیغکتکن کایمانن دان کتقواءن
 کیت سبائی سآورغ همبا. مستحیل بائی سساورغ یغ تله برجای تیدق ملالوئی
 اوجین ۲ دالم هیدوفن تربیه دهولو. دغن صفة صبرله منجادیکنش اورغ یغ برجای.

سیدغ جمعة یغ درحمتي الله سکالین،

صفة صبر دالم مشارکت سکارځ این امتله فنتیځ. ایا داقت ممبینتیځ ډیری کیت دري ملاکوکن فرکارا ۲ یځ دلارځ دالم اسلام. سباځي چونته، دالم سیتواسي فندمیق Covid-19، رامای انتارا کیت یځ مځهادی کسولیتن دري سځي کواځن کران دبواځ کرجا، دکورځکن کاجي، فرنیاکان تیدق بروفرسي دان سباځيځ. جک صفة صبر تیدق دتنام دالم ډیری مک فربواتن ممبونوه ډیری موځکین اکن برلاکو.

صبر داقت مندیدیق ډیری منجادي لویه تنځ دان سنتیاس برسځک باءیق کځد الله. سباځي مائسي بیاسا، فستيله کیت ممقوپای کصبرن یځ ترباتس، دسببکن ایت اورځ یځ صبر کتیک داوجي منداقت فاهلا یځ برتروسن سفنجځ دي منمقوهي اوجین ترسبوت. سباځیمان فرمان الله دالم سورة الزمر ایات 10:

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِيْنَ ءَامَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّارْضُ اللّٰهُ وَاسِعَةً اِنَّمَا يُوفِّى الصّٰبِرُوْنَ اُجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

مقصودن: "کاتاکنله: هاي همبا ۲ کو یځ برایمان. برتقوله کځد توهنمو". اورځ ۲ یځ بربوات باءیق ددنیا این ممقرءولیه کباءیقکن. دان بومي الله ایت اداله لواس. سسوغکوځن هاڅ اورځ ۲ یځ برصبرله یځ دچوکوځکن فاهلا مریک تنفا باتس."

اولیه ایت، امت برونټوځله جک کیت برصبر دځن اوجین یځ دبیریکن اولیه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰی. صبر ممقوپای تیځ جنیس یاءیت صبر دالم ملاکوکن کطاعتن، صبر دالم منیځکلکن لارځن الله دان صبر دالم مځهادی مصیبه. صبر کتیک ماره اځق سوکر دلاکوکن اولیه سباهاکین درځد کیت. یا، ماره ایت درځد شیطان. بوقتین جک کیت لیته، باقی کیس جنایه برلاکو برقونچا دري صفة ماره.

صفة ماره بولیه مپبکن کیت ممبونوه ساودارا دان راکن سندیري. حال این کران، ماره مروفاکن سنجات شیطان یځ فالیځ تاجم. اولیه ایت، رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تله برفسان کځد اومتځ مځنای صفة ماره این.

برداسرکن حدیث نبی محمد ﷺ اد سآورغ للاکي یغ ممینتا کفشد اکر دبریکن نصیحت. بکیندا برسبدا "جاغن ماره". مک للاکي ترسبوت مغولاغي فرمینتائن تادي بیراف کالي. نبی منجواب: "جاغنله ماره."

﴿حدیث روایة البخاري﴾

دسببکن ایتله، اسلام ممبری بیراف چارا کفشد اومتش باکي مرداکن فراساءن ماره این ایایت دغن مغمبیل وضوء، مغوبه تمقت دودوق، جک بردیری هندقله ای دودوق، جک دودوق هندقله ای برباریغ، براستغفار دان ستروسن ایاله بردیام دیری. این کران کتیک کیت ماره، لیده اکن برقوتینسی مغلوارکن کات ۲ کست دان ملوکان هاتی اورغ لاین. دیام اداله چارا تربایق باکي مغلکن فرکادوهن دان فرتیکامن لیده.

انتارا کنجرن باکي اورغ یغ برصبر دالم مهادقی اوجین ایاله الله مغمقونکن دوسا ۲۸. برداسرکن حدیث قدسی روایة شَداذ بن اوس رضي الله عنه بهاواسن نبی ﷺ برسبدا مقصودن: الله تله برفرمان:

"سکیران اکو اوجی ساله سآورغ همباکو یغ مؤمین، لالو ای مموجی کو سرايا برصبر اتس (فندریتائن) اف یغ اکو مغوجین. مک ای اکن باغون دری تمقت قمبریغن، باکایکن انق یغ بارو دلاهیکن اولیه ایبو، برسیه دری دوسا. لنتس توهن اکن ممیرینتهکن ملائکه فنچتت عمل: سسوغکوهن اکو تله مناهن همباکو این دان اکو تله مغوجین، مک کینی چاتکنله باکین اف یغ کامو سلالو چاتکن سبلوم ایت دری قاهلا ۲ عملن" ﴿حدیث روایة احمد﴾.

جماعه یغ دکاسیهی سکالین،

کیت هندقله برسام-سام برشکور جک داوجي دغن سسواتو یغ امت برت اونتوق کیت تمقوهي. الله منورونکن اوجین کران سایغ اکن همبا۲ن دان سباکاي گفاره یاءیت فغهاقوسن دوسا یغ کیت لاکوکن سبلوم این. اد دانتارا کیت یغ صبر هاش قد فرمولاءن دان کاکل اونتوق مغلکن صفة ترسبوت هیغک کهوجوغن. جک رسول الله برفوتوس اسا دالم بردعوة سوده تنتوله اجرن اسلام تیدق سمقاي کفد کیت قد هاري این.

کنجرن ستروسن بائی اورغ یغ برصبر ایاله منداقت کبرکتن دان رحمة دري الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. برداسرکن سورة البقرة ايات 156 دان 157:

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٦﴾ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

برمقصود: "(یاءیت) اورغ ۲ یغ افابیلایا مریک دتیمقا اولیه سسواتو کسوسهن، مریک برکات: "سسوغکوهن کامی اداله کفوپاءن الله دان کفد الله جواله کامی کمبالی. مریک ایت ایاله اورغ ۲ یغ دلیمقاهی دغن برباکاي-باکاي کباءیقن دري توهن مریک سرتا رحمتن، دان مریک ایتله اورغ ۲ یغ دافت فتونجوق هدایهن." ایات ۲ داتس ادله کسینمبوغن دري ايات 155 سورة البقرة. الله ممبریکن کاستیمیوان کفد همبا۲ن یغ برصبر دغن اوجینن. روگیله جک کیت ماره ۲ ساعت داوجي. فستی کیت تیدق منداقت کلبیهن یغ دپاتاکن دغن جلس دالم القرءان بائی اورغ یغ صبر.

کنجرن یغ قالیغ استیمیوا الله کورنیاکن بائی اورغ یغ برصبر ایاله منداقت بالسن شرک. برداسرکن حدیث رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ یغ دروایتکن درقد ابو هریره رضی الله عنه سسوغکوهن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسبدا ددالم حدیث قدسی: الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى برفرمان یغ مقصودن:

"تيدق اد بالسن کچوالي شرک بائي همباکو یغ برايماڻ یغ تله اکو امبیل کمبالي ککاسیهڻ (اکو مماتیکن سساورغ یغ دسایغیڻ سفرتي انق، ادیق-برادیق دان سسیافا سهاج یغ دسایغي اولیه سساورغ) دري کالغن فغهوڻي دنیا دان دي هاش مڱهارفکن فاهلا درفدکو (دغن برصبر) "

﴿حدیث روایة البخاری﴾

کهیلغن اورغ یغ دسایغي مروفاکن اوجین یغ برت کفد کیت. اولیه ایت، کیت هندقله قربایقکن برصبر دان جاغن سسکالي میالهن تقدیر اتاو مراتقي کماتین اورغ یغ کیت سایغي. بردعاهله اونتوق کباءیقکن دان کبهاگیاءن مریک.

مسلمین یغ درحمتي الله،

سبلوم مڱاخیری خطبة فرتام، ماريله کیت برسام-سام مناده تاغن مموهون کفد الله اکر دبریکن کصبرن کفد دیری کیت ماهوفون مشارکت دلوار سان یغ سداغ مڱهادقي اوجین یغ برت. سموک الله ممبری جالن فیلساین یغ تربایق اکر مریک چکال دان تګوه دالم مڱهادقي سګالا اوجین.

جک اد اهلي کلوارک ماهوفون اورغ لاین یغ دالم کسوسهن سام ۲له کیت ممبنتو مریغنکن بن مریک. الله اکن فرمودهکن فولا اوروسن کیت جک کیت فرمودهکن اوروسن اورغ لاین.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

مقصودش: "هاي اورغ ۲ يڅ برايمان، برصبرله كامو دان قوا تكلله كصبرنمو دان تتقله
برسياف-سياك (دقربا تسن نكريمو) دان برتقوى له كقد الله، سوفاي كامو
برونتوغ." (سورة ال عمران: 200)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ
الْحَكِيمِ، وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا
وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ فَيَا فُوزَ الْمُسْتَغْفِرِينَ وَيَا نَجَاةَ التَّائِبِينَ.



خطبة كدوا بولن دسيبر

2021M/ 1443H

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأَمِينِ، وَعَلَى
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ الطَّاهِرِينَ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ أَمَرَكُمْ بِأَمْرِ عَظِيمٍ،
أَمَرَكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالتَّسْلِيمِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ، فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتُهُ
يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا
إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ،
كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ
مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ،

اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا وَأَصْلِحْ أَمْنَتَنَا وَوَلَاةَ أُمُورِنَا وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ
وَتَوْفِيقِكَ عَلَى أَصْحَابِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-
Pertuan Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa

Billah Shah Ibni Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in
Billah dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda
Raja Permaisuri Agong, Tunku Hajah Azizah Aminah Maimunah
Iskandariah Binti Almarhum Al-Mutawakkil Alallah Sultan
Iskandar Al-Haj;

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji
Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ اكْشِفْ عَنَّا أَلْبَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالْفَحْشَاءَ وَالْمُنْكَرَ وَالْمِحْنَ وَالْفِتْنَ، مَا
ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ، عَنِ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ بُلْدَانِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً، إِنَّكَ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ، وَالْجُنُونِ، وَالْجُدَامِ، وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ
الرَّاحِمِينَ.

Ya Allah dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar! Kami hamba-Mu yang lemah merayu kepada-Mu agar Engkau angkat dan hilangkan segera wabak penyakit Covid-19 yang sedang melanda kami agar dapat kami melaksanakan syiar-Mu dengan sempurna.

اللَّهُمَّ قُوْ إِيْمَانِنَا، وَوَحِّدْ صُفُوفِنَا، وَاجْمَعْ قُلُوبَنَا عَلَى مَحَبَّتِكَ وَنُصْرَةِ شَرِيعَتِكَ،
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

﴿سورة الصافات﴾